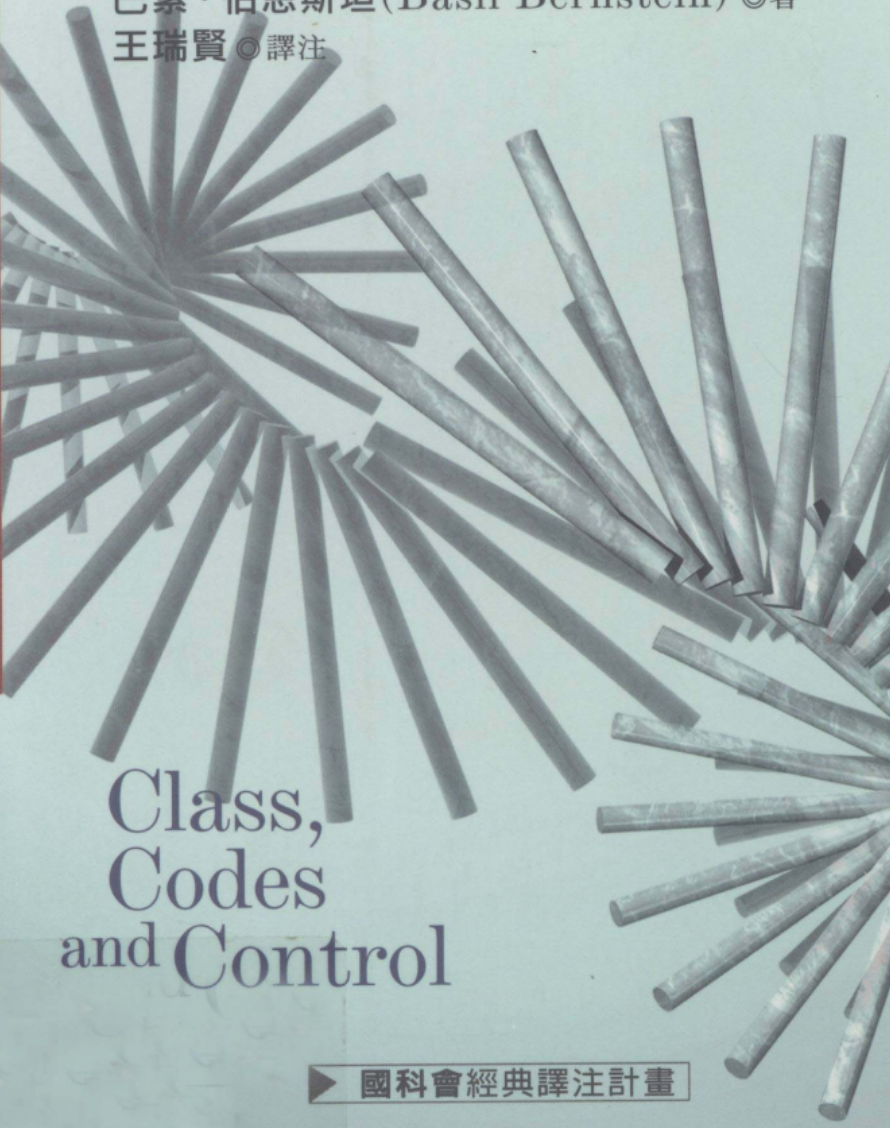


現代名著譯叢

階級、符碼與控制

教育傳遞理論之建構

巴索·伯恩斯坦(Basil Bernstein) ◎著
王瑞賢 ◎譯注

An abstract graphic consisting of numerous thin, dark, cylindrical rods or lines radiating outwards from several central points, creating a starburst or sunburst effect. The lines are of varying lengths and angles, giving a sense of dynamic movement and complexity.

Class,
Codes
and Control

► 國科會經典譯注計畫

《教育傳遞理論之建構》是《階級連帶與社連帶與社會控制等觀點納入，同時摒出版象徵伯恩斯坦的符碼理論的完成及鉅觀和及鉅觀和微觀二分的習慣作法。本書家庭起源、分析家庭的社會關係結構與型，以及型，以及教學實踐原則，建構教育傳三卷》則將研究範圍擴及到學校。它關心則將研究範圍則將研究範圍擴及到學校碼作為學校教育的主要符碼類型是如何被傳校教育的主要校教育的主要符碼類型是

伯恩斯坦在本書中，以極具創意的分類、架構和界線等概念，將涂爾幹思想中的社會分工原則、有機和機械連帶與社會控制等觀點納入，同時摒棄當代教育社會學將他歸類在結構功能論裡，及鉅觀和微觀二分的習慣作法。本書藉由分析教室、學校的組織結構、教育知識類型，以及教學實踐原則，建構教育傳遞模式，並且論證它與社會分工和社會控制之關係。另外，我們更能見識到，伯恩斯坦是如何將涂爾幹思想溶入馬克思的階級論裡，發展出不同以往的涂爾幹式衝突論觀點，建構所謂的中產階級教育實踐理論，彰顯中產階級內部變化與現代教育制度變遷的關聯。

ISBN 978-957-08-3150-4



9 789570 831504

00300



現代名著譯叢

階級、符碼與控制 第三卷

教育傳遞理論之建構

巴索·伯恩斯坦(Basil Bernstein)◎著

王瑞賢◎譯注

國科會經典譯注計畫

現代名著譯叢

階級、符碼與控制 第三卷：教育傳遞理論之建構

2007年5月初版

定價：新臺幣300元

有著作權・翻印必究

Printed in Taiwan.

國科會經典譯注計畫

著者	Basil Bernstein
譯注	王瑞賢
發行人	林載爵

出版者 聯經出版事業股份有限公司
台北市忠孝東路四段555號
編輯部地址：台北市忠孝東路四段561號4樓
叢書主編電話：(02)27634300轉5049
台北發行所地址：台北縣汐止市大同路一段367號
電話：(02)26418661
台北忠孝門市地址：台北市忠孝東路四段561號1-2樓
電話：(02)27683708
台北新生門市地址：台北市新生南路三段94號
電話：(02)23620308
台中門市地址：台中市健行路321號
台中分公司電話：(04)22312023
高雄門市地址：高雄市成功一路363號
電話：(07)2412802
郵政劃撥帳戶第0100559-3號
郵撥電話：26418662
印刷者 雷射彩色印刷公司

叢書主編 簡美玉
校對 吳淑芳
王瑞賢
封面設計 而立設計

行政院新聞局出版事業登記證局版臺業字第0130號

本書如有缺頁，破損，倒裝請寄回發行所更換。 ISBN 13：978-957-08-3150-4（平裝）

聯經網址：www.linkingbooks.com.tw

電子信箱：linking@udngroup.com

Class, Codes and Control (Volume 3) ©2003

All Rights Reserved.

Authorised translation from English language edition

Published by Routledge, a member of the Taylor & Francis Group

Through Bardon-Chinese Media Agency.

Translation copyright ©2007 Linking Publishing Company

社會階級、教育傳遞與社會控制

——伯恩斯坦思想導讀

王瑞賢

巴索·伯恩斯坦(Basil Bernstein, 1924-2000)是20世紀英國學術界相當具有原創性、綜合性的重要思想家之一，對於當代社會語言學與教育社會學的影響甚為深遠¹。1960年代以降，伯恩斯坦致力於建構一個普遍性文化再製的符碼理論，旨在理解階級、傳遞機構(如家庭與學校)、符碼類型與社會控制之間的相互關聯，並且意圖整合心理意識、社會互動、制度層面與社會層面，以求超越傳統社會學與心理學的對立，以及鉅觀與微觀的隔閡。

從1958年發表第一篇著作〈知覺的社會學決定因素：次文化差異之研究〉到2000年過世後再刊登的最後一篇文章〈象徵

1 卡拉伯和哈爾西(Karabel & Halsey)在《教育的權力與意識型態》一書稱伯恩斯坦是一位「新綜合的先驅」，而瑪麗·道格拉斯(Mary Douglas)以其獨特的人類學語言——「污染」、「危險」、「界線」比喻伯恩斯坦為一隻無情揭露一些我們視為當然的想法的可怕鱗狀怪獸，它橫越所有井然有序的範疇，令某些部落感到恐懼、排斥或敬畏。Karabel, J. & Halsey, A., 1977, *Power and Ideology in Education*. New York: Oxford Press. Douglas, M., 1993, *Implicit Meaning*. London: Routledge。

控制：機構與行動者的經驗性描述》(2001)為止²，伯恩斯坦的著作集結成《階級、符碼與控制》(*Class, Codes and Control*)五大冊，而副標題則因關懷議題的焦點與演進互有不同。1971年出版第一卷《語言社會學理論研究》(*Theoretical Studies toward a Sociology of Language*) (以下簡稱為《第一卷》)，是語言符碼理論的建構和實徵研究。1973年第二卷《語言社會學應用研究》(*Applied Studies towards a Sociology of Language*) (以下簡稱為《第二卷》)，是伯恩斯坦在倫敦大學教育學院主持「社會學研究中心」(Sociological Research Unit)時的集體實徵研究成果之一。1975年是第三卷《教育傳遞理論之建構》(*Towards a Theory of Educational Transmission*) (以下簡稱為《第三卷》)。1990年為第四卷《教育論述的結構化》(*The Structuring of Pedagogic Discourse*) (以下簡稱為《第四卷》)。第五卷《教育、象徵控制與認同》(*Pedagogy, Symbolic Control and Identity*) (以下簡稱為《第五卷》)，1996年出版，2000年再版³。2003年，英國Routledge出版社發行《階級、符碼與控制》一至四卷紀念精裝版。本譯書是以2003年版的《第三卷》為主要譯本。

本文嘗試將本譯書《第三卷》放在伯恩斯坦整個思想發展脈絡之中進行導讀。在縱貫面，《第三卷》基本上是伯恩斯坦思想發展過程中具關鍵性的轉折。它不但承繼《第一卷》、

2 伯恩斯坦其他各篇文章確切發表時間請參考文後附錄的著作一覽表。

3 中文版王瑞賢譯，2005。台北：學富。

《第二卷》的符碼理論，同時將符碼提升到更普遍性層次的文化再製理論，進而奠定《第四卷》、《第五卷》教育論述理論的基本想像空間。在橫斷面，本文探討《第三卷》基本意涵，亦即有關社會階級、社會控制與教育傳遞之間關係，尤其中產階級在這三個方面所扮演的關鍵角色。同時，本文闡明伯恩斯坦的涂爾幹(E. Durkheim, 1858-1917)社會學傳統，包含涂爾幹和人類學家瑪麗·道格拉絲(Mary Douglas)對伯恩斯坦的影響。本文總共包含七大部分(1)伯恩斯坦生平；(2)「教育傳遞理論之建構」——《第三卷》的重要性；(3)符碼理論及其誤解；(4)教育變革、社會控制與中產階級之關係；(5)伯恩斯坦的涂爾幹社會學傳統；(6)閱讀伯恩斯坦的反思。(7)最後，伯恩斯坦年表與著作一覽表則附錄於本文之後。

一、伯恩斯坦生平

伯恩斯坦於1924年11月1日生於倫敦東區勞動階級家庭，係猶太移民後裔，2000年9月24日過世，享年76歲。二次大戰時，伯恩斯坦被徵調前往非洲，服務於英國皇家空軍。戰後，1946年加入倫敦Stepney地區的Bernhard Baron屯墾區，從事為時三年的弱勢猶太青少年輔導工作。

1948-1951年，伯恩斯坦修業於倫敦政治經濟學院，攻讀經濟學與社會學。求學期間，當時整個社會學以鉅觀的功能論或衝突論為主流觀點，社會化並非重要課題。但是由於他個人生涯歷練，讓他對於社會化與傳遞媒介特別感興趣，尤其是語言

和教育的社會化作用。此一因緣促使伯恩斯坦日後以專研冷門的社會化為職志。畢業後，伯恩斯坦隨即進入西敏寺學院修習教育學分，1954年取得教育碩士文憑，同年擔任倫敦Shoreditch地區城市日間學院(City Day College)教職。任教期間，基於社會化議題的關懷，伯恩斯坦體察到勞動階級學生的語言形式與學校正式語言形式之間存在著極大的差異，而這個差異性造成勞動階級學生難以適應學校生活。這項發現讓伯恩斯坦嘗試探索不同的語言類型及其社會化過程。這些觀察與發現成為日後建構符碼理論的重要基礎。

1960年，伯恩斯坦帶著任教期間蒐集到的語言資料，前往倫敦大學語音學系，攻讀博士學位，進行初期的符碼理論的建構與實徵研究。1962年，伯恩斯坦任教於倫敦大學教育學院，成為高級講師，擔任著名的「社會學研究中心」主任。1967年升任為教育社會學教授，1979年擔任卡爾·曼海姆(Karl Mannheim, 1893-1947)講座教授，直到1990年退休，隨後獲聘為榮譽教授。2000年過世。美國社會學協會教育社會學學門於2001年8月頒贈華勒獎章(Willard Waller)給伯恩斯坦，表彰他在學術上的卓越成就與貢獻⁴。

二、「教育傳遞理論之建構」——《第三卷》的重要性

4 Sadovnik, A., 2001, Basil Bernstein (1924-2000), *Prospects: the Quarterly Review of Comparative Education*, 31(4), pp.687-703.

回顧伯恩斯坦整個思想體系的發展過程，《第三卷》扮演承先啓後的功能。《第三卷》與《第一卷》、《第二卷》不同之處在於，《第一卷》、《第二卷》旨在探究符碼的階級起源，而《第三卷》則研究精緻型符碼如何制度化於教育之中。《第三卷》進入教育體系，建構教育傳遞理論，擴大《第一卷》、《第二卷》以家庭作為文化傳遞範圍的研究。《第三卷》是由橫跨1966年到1973年間一系列探討文章編輯而成，共分為兩大部分，前半部探討學校道德基礎之變遷，後半部有關教育傳遞編碼化之變遷。乍看之下，前後兩部分似乎關聯性不強，但其實這兩大部分都一直以涂爾幹思想為基礎⁵。直到1971年〈教育知識之分類與架構〉發表後，伯恩斯坦得以用「分類」與「架構」概念，將《第一卷》、《第二卷》與《第三卷》的觀點加以統整，轉換成分類和架構語言，正式建立起一個體系化、抽象化的普遍性教育傳遞理論。符碼理論得以分析象徵控制場域的所有社會化機構，例如，規約機構(regulators)的宗教與法律；修復機構(repairers)的醫療、心理治療、社會服務、諮商／諮詢單位、兒童指導單位；再製機構(reproducers)的教育(學校與家庭)；傳播機構(diffusers)如國家的媒體機構與國家劇院、歌劇院、芭蕾舞團、音樂與畫廊；塑造機構(shapers)如大學、研究中心、高等教育機構、研究委員會與私人基金會；執行機構

5 伯恩斯坦自述，涂爾幹的觀點是他理解「社會」的泉源。伯恩斯坦深信，涂爾幹的理論絕非一般結構功能論或實證主義所認為的那麼單純。他希望有朝一日，英美教育社會學家都能認識到涂爾幹思想的真正意涵，而不是那些陳腔濫調。請參閱本譯書原文頁17。

(executors)如民眾服務中心、地方與中央政府等的社會控制與教育傳遞原則⁶。

基本上，《第一卷》、《第二卷》語言社會學與《第三卷》教育傳遞理論的分析結構是相似的。《第一卷》、《第二卷》大致上是由四個命題構成。第一個命題是受到馬克思主義心理學家維高斯基(L. Vygotsky)觀點的影響，認為溝通者之間的社會關係影響語義和語法的形式。第二個命題是，家庭角色結構與家庭溝通體系(伯恩斯坦將兩者所呈現的特徵稱為家庭類型)，影響親子之間溝通時語義、語句和語法的表現形式⁷。第三個命題是，不同階級之間有不同的家庭類型以及不同的語言形式。因此，「階級關係」不但有物質資源的差異，亦有語言的象徵資源的差異⁸。第四個命題是，不同階級在語言的象徵資源上的差異、再製階級之間權力與控制的不同，以及教育傳遞模式的不同。

《第三卷》至少有三個主要論證：第一個論證，學校反映出涂爾幹的《社會分工論》主要論證，即社會是一種道德生活的事實，社會結構的變遷必然導致道德的變化、社會控制方式改變⁹，學校道德基礎亦會隨著調整，所以教育傳遞模式必須

6 Bernstein, B., 1990, *The Structuring of Pedagogic Discourse*. London: Routledge. p.139.

7 有趣的是，《第一卷》、《第二卷》的親子溝通研究都是以母親和子女之間的溝通為主要研究對象。

8 同注6, p.13 & p.20。

9 Durkheim, E., 1984. *The Division of Labour in Society*. Trans. By W. D. Hall. London: Macmillan. 涂爾幹在《社會分工論》一書開宗明義指出，該書旨在考察不同社會分工類型下的道德生活事實。

放在「社會控制變遷的脈絡下」論證。第二個論證，伯恩斯坦對「社會」的定義並不同於傳統定義的「整個社會」，而是將一個社會階層看成是「一個社會」。「每一個社會階層的社會」各有不同的社會整合和社會控制形式¹⁰。第三個論證，學校教育傳遞模式的變遷是不同社會階層團體社會整合和社會控制形式的衝突所致¹¹。

- 10 涂爾幹認為，社會基本上可以依其社會分工原則區分為兩種類型，一種是分工簡單的節狀式社會或機械連帶社會，另一種是分工複雜的分化性社會或有機連帶社會。在機械連帶社會裡，社會專業分工簡單，社會成員低度依賴，彼此在一種自給自足的基礎上進行相似性活動，成員因相似性生活模式結合。這種社會以類比性、相似性作為社會整合的基礎，個人整合在一個共同的信念體系和共通的情感裡。機械連帶社會重視集體而非個人，社會角色依既有社會範疇分配(assigned)，任何抗拒集體的行為，或企圖尋求個人差異的動作會受到壓抑。因此，機械連帶社會的懲罰在於恢復集體共享的價值和情感，讓共同信念體系得以清楚地被感知和增強。涂爾幹認為，壓抑性法律(刑法)是機械連帶社會的指標。

相對地，分化性或有機連帶社會隨著專業分工的增長，原有的機械連帶形式瓦解。有機連帶社會預設個人與他人透過一種複雜的、互為依存的專門化社會功能而整合，個人之間的差異會導致個人更多的選擇，促進個人主義的發達。有機連帶社會的社會角色是由個人之間的差異結晶化而成，不再透過既有社會範疇分配，而是一種達成的、非規定的角色(achieved roles)。機械連帶社會控制在於懲罰個人，以示眾人，強化集體意識，而有機連帶社會以恢復性法律(民法)為指標，其目的在於恢復或修補個人之間因衝突所引起的損失。伯恩斯坦不同於涂爾幹之處在於，涂爾幹分析原初社會與現代社會之別，而伯恩斯坦將機械與有機連帶概念作為一種結構化原則用以分析當代社會中不同階級團體的社會整合和社會控制原則。Atkinson, P., 1985, *Language, Structure and Reproduction*. London: Methuen。

- 11 柯林斯(R. Collins)著，1988，衝突社會學中的迪爾凱姆傳統。戴聰騰譯、亞歷山大編。《迪爾凱姆社會學》。瀋陽：遼寧出版社。

在《第三卷》中，「教育傳遞模式」分別指涉教育知識類型、教學實踐類型與學校組織結構類型。這些類型若加以細分，包括聚集型與統整型課程、顯式與隱式教學、階層性與分化性學校。分別加以歸納後，聚集型課程、顯式教學與階層性學校都具有集體性強、階層性明顯等特徵。這些教育實踐模式來自於權威關係的階層化本質，反映出社會是一種階層化特徵；相對地，統整型課程、隱式教學與分化性學校，注重個人、弱團體性和階層性。這些教育實踐模式來自於均等與協調，反映出社會走向平等、去階層化。伯恩斯坦指出，這種變遷帶來的社會結果將會造成教育體制裡傳統權威關係的混淆……激烈地改變現有課程內容的地位和範圍，也改變了教師之間的關係，以及師生之間的關係。當從封閉走向開放時，學校外在的事物以一種新的方式滲透到學校裡。……我們的教育抉擇的道德基礎需要變得更加明確，因此可預期的是，我們必須面對更劇烈的價值衝突¹²。簡單地說，《第三卷》關懷涂爾幹的終極命題——對於教育的任何變遷的探究應致力於探求社會整合形式的變遷，重新審視社會控制的基礎¹³。

縱觀伯恩斯坦思想從《第一卷》、《第二卷》符碼理論的開創與源起，歷經《第三卷》教育傳遞理論的建構與擴大，再到《第四卷》、《第五卷》教育論述理論的開發與統整。第三卷《教育傳遞理論》不但承繼《第一卷》、《第二卷》，建構一個普遍化的教育傳遞理論，同時亦扮演著橋樑的作用，銜接《第

12 本譯書頁89-91。

13 本譯書頁92。

四卷》、《第五卷》普遍化教育論述建構的轉折。

70年代「新」教育社會學或文化再製理論的興起，強調教育社會學與知識社會學之間的扣聯，整個分析焦點偏重在教育論述與階級、性別、族群「之間」關係上，教育論述看成是外在不均等權力關係的中介機制。這種以「之間」為取向的教育知識社會學的研究，主要在於探究「誰的論述」成為教育裡的霸權知識以及象徵暴力。顯而易見的，在西方社會裡，中產階級、白人、男性是學校裡文化霸權的主宰者¹⁴。伯恩斯坦卻批評，這種所謂的「之間」的教育知識社會學研究，完全關心外在不平等的社會關係如何支配教育論述，教育論述如何合法化外在不平等的社會關係。換言之，它們關心的教育論述是一個已經被文化霸權扭曲過的知識。伯恩斯坦在《第四卷》、《第五卷》所要問的不同於「之間」取向的扭曲的教育論述研究，在於建立教育論述一個普遍性的分析。這項分析除了分析教育論述本身的類型與構造之外，也分析它的生產、傳遞與再製三個脈絡與控制原則，以及社會條件因素。伯恩斯坦稱此分析是以教育論述本身的聲音為主，是一種有別於「之間」研究的「之內」(within)研究。

根據伯恩斯坦分析，教育論述是由初級脈絡、再脈絡化脈絡與次級脈絡三個脈絡構成，分別擔任生產、傳遞和習得之功能。這三個功能分析由分配原則、再脈絡化原則與評鑑原則控

14 Moore, R. & Muller, J., 1999, The discourse of 'voice' and the problem of knowledge and identity in the sociology of education. *British of Sociology of Education*, 20(2), pp.189-207.

制。這三個脈絡、控制原則與功能組成教育機制(pedagogic device)。總地來說，教育機制在於說明教育論述在這三個脈絡如何生產、拆解、建構、重組與再製的過程。對於伯恩斯坦來講，教育機制如同語言機制一般。當人們溝通時，意識上存在一個語言機制，這個機制的的作用是依溝通情境從潛在的語言庫中挑選合適的語詞，加以轉換與組合成溝通語句，進行溝通；同樣地，教育體制中運作的教育論述也需要一個教育機制存在。這個機制將潛在的教育論述庫進行篩選、加以轉換並組合而成。《第一卷》、《第二卷》說明語言機制的構造，且受到社會相關因素左右，《第四卷》、《第五卷》論證教育機制的構造，以及社會相關因素。

伯恩斯坦發揮一種涂爾幹的衝突社會學觀點，論證教育論述的生產、傳遞與習得的三個脈絡反映出不同團體的權力與控制原則。教育論述生產的初級脈絡主要受到分配原則主導，說明社會團體的權力不均等，影響不同的知識形式，擁有不同的意識形式。

第二個脈絡是再脈絡化脈絡。這個脈絡主要作用是選擇、調整、轉化與組合初級脈絡所生產的教育論述，以供第三個脈絡，次級脈絡習得教育論述之用。這個脈絡負責教育論述的傳遞功能，是由一種再脈絡化原則(recontextualising rules)主控。這個脈絡的社會結構型態影響再脈絡化原則的特徵與運作。再脈絡化場域充斥著國際場域、國家場域、經濟場域和象徵場域之間的相互角力，建構出官方再脈絡化場域和民間再脈絡化場域。這兩個再脈絡化場域各有其社會因素和條件，彼此折衝、

緊張、對立與矛盾，以爭取自己的再脈絡化原則能夠體現。

最後，第三個脈絡是次級脈絡，負得教育論述的再製與習得。經由再脈絡化原則所組合成的教育論述安排在一個特定時間(教學大綱、星期、學期、年級)和空間(學科、主題、單元)的組織裡，構成一個特定教育傳遞模式進行傳遞。第三個脈絡受到評鑑規則(evaluative rules)左右。不同社會階級存在著是否適應特定教育傳遞模式以及特定教育論述的問題。要言之，教育機制以分配、再脈絡化和評鑑規則概括初級、再脈絡化與次級脈絡的結構型態，影響教育論述的生產、再脈絡化與習得。總之，伯恩斯坦認為，任何教育社會學不僅分析教育論述是階級、性別與族群等社會範疇的不均等權力的媒介而已，更應該分析教育論述本身如何建構，亦即教育機制的形式，並且分析教育機制的爭奪問題。

若檢視伯恩斯坦思想的發展軌跡，我們可以發現，《第三卷》可以融入於教育機制的次級脈絡，成為習得的基礎。《第四卷》建構教育機制理論，尤其是教育論述的生產、再脈絡化與習得的建構與運作，而《第五卷》論證再脈絡化脈絡——傳遞的再脈絡化場域，以及教育論述類型——水平性論述與垂直性論述¹⁵。基於上述，我們將伯恩斯坦思想發展階段整理如表

15 莫爾(R. Moore) & 瑪頓(K. Maton)兩人立於這個基礎之上，進一步探討教育論述形式的變遷問題。Maton, K., 2000a, Language of legitimation: The structuring significance for intellectual fields of strategic knowledge claims. *British Journal of Sociology of Education*, 21(2), pp.147-67. Maton, K., 2000b, Recovering pedagogic discourse: a Bernsteinian approach to the sociology of educational knowledge. *Linguistic*

1¹⁶。

表1 伯恩斯坦思想發展階段

主要時期	發展階段	《階級、符碼與控制》 卷數和出版年代
1960年代	語言符碼	第一、二卷(1971, 1972)
1970年代	教育論述的習得 (教育傳遞理論之研究) (次級脈絡)	第三卷(1975)
1980年代	教育論述的結構化 (教育機制理論)	第四卷(1990)
1990年代	教育論述再脈絡化與教育 論述形式 (再脈絡化脈絡)	第五卷(1996、2000)
2000年代	教育論述生產 (初級脈絡)	未來可能發展

(續)

and Education, 11(1), pp.79-9. Moore, R. & Maton, K., 2001, "Founding the sociology of knowledge: Basil Bernstein, intellectual fields, and the epistemic device". In Morais, A., Neves, I., Davies, B. & Daniels (ed.) *Towards a Sociology of Pedagogy: the Contribution of Basil Bernstein to Research*. New York: Peter Lang. Moore, R. & Muller, J., 2002, "The growth of knowledge and the discursive gap". *British Journal of Sociology of Education*, 23(4), pp.627-37。

- 16 參考並修正自 Moore, R. & Maton, K. (2001). "Founding the sociology of knowledge: Basil Bernstein, intellectual fields, and the epistemic device". In Morais, A., Neves, I., Davies, B. & Daniels (ed.), *Towards a Sociology of Pedagogy: the Contribution of Basil Bernstein to Research*. New York: Peter Lang. p.155。

三、符碼理論及其誤解

如同涂爾幹的《自殺論》常被誤為個人心理狀態的解讀問題，伯恩斯坦的符碼理論亦常被解讀成「語言缺陷理論」的典型代表之一。這種家庭文化刺激不足造成語言能力缺陷的觀點，完全忽略符碼理論的核心焦點：「某些機構以溝通原則來調控意識的合法創造、分配、再製與改變，讓既定的權力與支配的文化範疇得以合法化與再製。」¹⁷

多數人認為，自殺純粹是個人心理層次的問題，沒有社會規則介入，但對涂爾幹來說，自殺其實隨著個人與社會的聯繫關係之強弱而有不同類型的出現¹⁸。同樣地，一般認為，言談(speech)是一種個人意志的活動，沒有社會原則介入，但對伯恩斯坦而言，言談隨著個人與社會的聯繫關係之強弱而有不同形式的展現。自殺，對涂爾幹而言，是一種社會事實；對伯恩斯坦而言，語言也是一種社會事實¹⁹。自殺類型是社會關係形

17 同注6，p.113。

18 Durkheim, E., 1951, *Suicide: a Study in Sociology*, by trans. J. Spaulding and G. Simpson. New York: The Free Press.

19 索緒爾的結構主義語言學觀點即認為言談(la parole, speech)純粹是個人意志的活動，而語言(langue, language)是一種規則體系，語言學應以語言作為研究主體。伯恩斯坦卻認為，結構主義語言學的語言規則完全是去脈絡、去文化的。他認為，言談雖然基本上要遵循語法、語詞與語義的語言規則，但是同時也要受到文化規則的影響。文化規則影響說話者對於語言規則的選擇與組合。語言符碼的研究正是以言談是如何受到文化規則的影響。Bernstein, B., 1971, *Class, Codes and Control vol. 1: Theoretical Studies towards a Sociology of*